



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 0 8 6 0 2 4 6 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 308 602 469 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 03 13		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金							
Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address											
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Kim Chan-kyo Kim Chan-kyo Room 102, 1st floor, Cozy House, 85, Yangnyeongjungang-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Jegi-dong, Cozy House)											
				Postal Code 02478											
				Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-2475-1581			
Health care						1				USD0.65		FAX 010-2475-1581			
												内容品種別 Contents type			
												☐ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value		65 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中		Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用	
ご署名 Signature of the sender												(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 03 / 13

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN308602469JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Chan-kyo Kim Chan-kyo Room 102, 1st floor, Cozy House, 85, Yangnyeongjungang-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Jegi-dong, Cozy House) 02478, KOREA TEL 010-2475-1581 FAX 010-2475-1581	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care			1	USD 0.65	USD 0.65
総合計 (Total)			1		USD 0.65

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

[illegible]